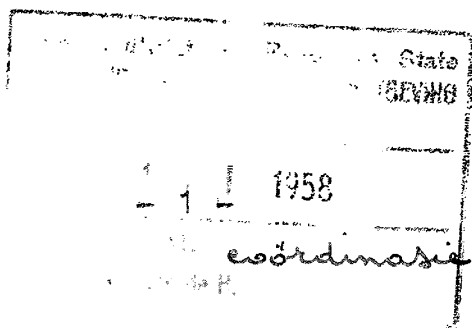


MTL.



L.6027/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e december 1957 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 maart 1954 tot bepaling van het fictief loon voor de dagen arbeidsonderbreking die met dagen werkelijke arbeid gelijkgesteld zijn door de wetgeving betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders", heeft de 19e december 1957 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 16 décembre 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 30 mars 1954 fixant le salaire fictif afférent aux journées d'interruption de travail assimilées à des journées de travail effectif par la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés", a donné le 19 décembre 1957 l'avis suivant :

Het verdient aanbeveling in het eerste en tweede lid van de aanhef volgende wijzigingen aan te brengen:

"Gelet ... geordend 9 maart 1951, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1953;

... inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij koninklijk besluit van 7 februari 1956;".

In de inleidende zin van artikel 1 is het onnodig het opschrift van het ministerieel besluit van 30 maart 1954 te herhalen.

Les alinéas 1er et 2 du préambule gagneraient à être modifiés comme suit :

"Vu ... coordonnées le 9 mars 1951, notamment l'article 21, modifié par la loi du 27 juillet 1953;

... notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 7 février 1956;".

Dans le liminaire de l'article 1er, il est superflu de reproduire l'intitulé de l'arrêté ministériel du 30 mars 1954.

II.

L. 6018/1.
L. 6026/1.
L. 6027/1.
L. 6034/1.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

De Heren : J. SUETENS,
Messieurs :

eerste-voorzitter,
premier président,

G. VAN BUNNEN,
K. MEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

F. DUCHENE,

assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van de
M. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. CLAES, substituut.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version fran-
çaise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par
M. J. CLAES, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) J. SUETENS.